

DODATOK č. 1

k Zmluve o poskytnutí služieb zo dňa 30.04.2007 (ďalej len „Dodatok“)

v zmysle §269 ods.2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

zmluvné strany:

Poskytovateľ:

1. BIPARTE s.r.o.

so sídlom: Hlaváčikova 39, 841 05 Bratislava
IČO : 35 795 280
IČ DPH: SK 20 2152 9697
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2628431112/1100
Zastúpená: Katarína Michalcová, konateľ

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 22414/B

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Obstarávateľ:

2. Úrad vlády Slovenskej republiky

so sídlom: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
IČO : 00 151 513
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000060195
Zastúpená: Ing. Igor Federič – vedúci Úradu vlády SR

(ďalej len „obstarávateľ“)

Čl. I.

- 1) Zmluvné strany sa dohodli v zmysle ustanovenia článku IX bod 5. Zmluvy o poskytovaní služieb zo dňa 30.04.2007, že sa z dôvodu stáleho záujmu zamestnancov obstarávateľa o pokračovanie vzdelávania poskytovaného poskytovateľom, ukončenia tohto vzdelávania a možnosti získania certifikátu a tiež dočerpania finančných prostriedkov na to určených,

sa týmto Dodatkom mení znenie čl. VI bod 2. a čl. IX bod 2., s účinnosťou od 30.06 2008 nasledovne:

- a) Mení sa znenie čl. VI bod 2. nasledovne:
2. Trvanie zmluvy je dohodnuté na dobu určitú, a to do 31.08.2008.
- b) Mení sa znenie čl. IX bod 2. nasledovne:
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú , a to do 31.08.2008.

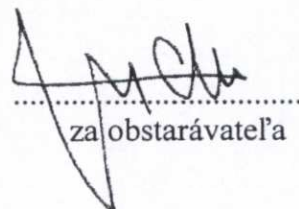
II. Záverečné ustanovenia

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí služieb zo dňa 30.04.2007 ostávajú bezo zmeny .
- 2) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dva rovnopisy.
- 3) Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok prečítali, porozumeli jeho textu a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.
- 4) Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán.

V Bratislave, dňa 30.06.2008


BIPARTE spol. s r.o.
IČO: 35 795 280
IČ DPH: SK2021529697
za poskytovateľa

V Bratislave, dňa 30.06.2008


.....
za obstarávateľa

341/KL

ÚRAD VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY
KONTROLNÝ LIST PREDBEŽNEJ FINANČNEJ KONTROLY

Vecne príslušný organizačný útvar Úradu vlády SR:

Osobný úrad

Predpokladaná celková suma v Sk:	cca 310 000 .- Sk
z toho bez DPH:	

Pripravovaná finančná operácia: Uzatvorenie dodatku k Zmluve o poskytnutí služieb zo dňa 30.4.2007 - zabezpečovanie vzdelávania zamestnancov Úradu vlády SR v oblasti jazykových kurzov – anglický a francúzsky jazyk, v rámci projektu „Efektívny štátny zamestnanec“ v období od 1.júla do 31.augusta 2008.

Zdôvodnenie požiadavky:

Potreba ovládania anglického a francúzskeho jazyka za účelom zvýšenia efektivity komunikácie zamestnancov Úradu vlády SR so zahraničnými partnermi.

Navrhovaný dodávateľ (adresa, zdôvodnenie výberu):

Biparte s. r. o., Hlaváčiková 39, Bratislava

Na základe výsledkov verejného obstarávania

VYKONANIE PREDBEŽNEJ FINANČNEJ KONTROLY V SÚLADE S ČI. III, ods. 2 SMERNICE č.7/2004:

I. Vecne príslušný organizačný útvar: Osobný úrad

Meno a priezvisko: Ing. Táciaň Páľková

Predstavený (VÚV/VSÚ/kancelárie/sekcie/odboru): SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Meno, priezvisko a funkcia: JUDr. Milan Latta, VSÚ

Dátum a podpis: 30.6.2008

II. Ekonomický odbor:

Financie a rozpočet

1)

Text: Potvrdzujem, že finančná operácia je v súlade so schváleným rozpočtom ÚV SR.....

Meno a priezvisko: Ing. Alena Vidová

Dátum a podpis: 30.6.2008

Riaditeľ Ekonomického odboru: SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Meno a priezvisko: Ing. Alena Vidová

Dátum a podpis: 30.6.2008

III. Verejné obstarávanie: SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Text:.....

Meno a priezvisko: Ing. Nataša Štefániková

Dátum a podpis: 30.6.2008

IV. Právne stanovisko k návrhu zmluvy: SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM